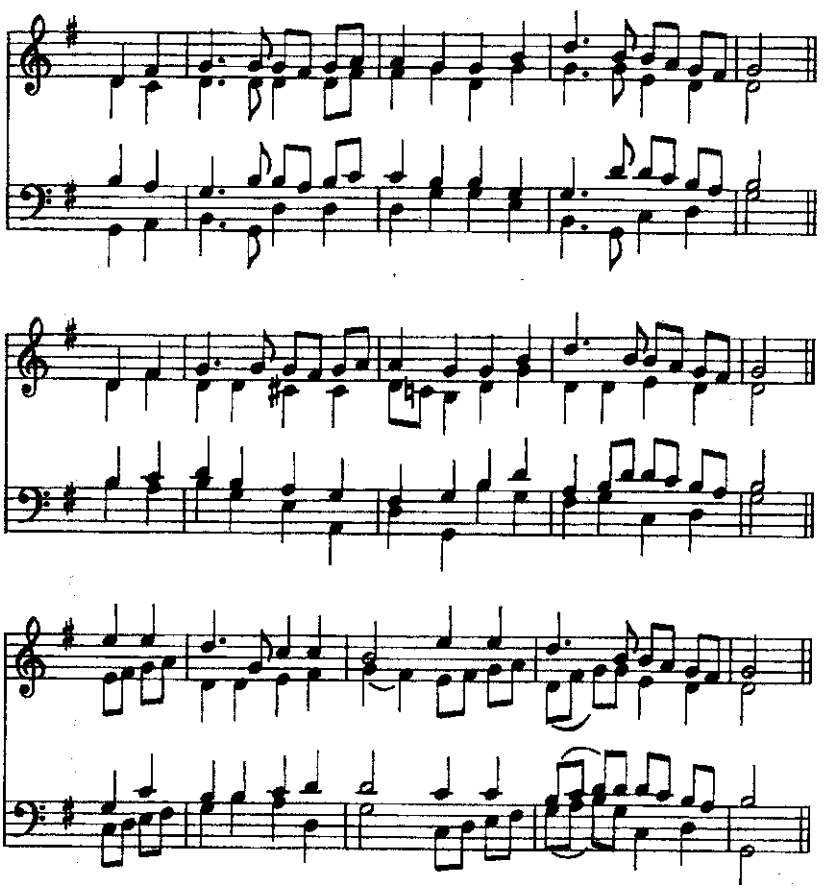
Festival of nine lessons and carols

Fest der Taufe des Herrn, 9. Januar 2005, 17 Uhr

Once in Royal David's City
T: C.F. Alexander / M: H.J. Gauntlett, Arr. A.H. Mann / D. Willcocks

(Die 1. und 2. Strophe singt der Chor, die weiteren Strophe mit der Gemeinde
Verses 1 and 2 are sung by the choir, the others by all)



3. And through all his wondrous childhood He would honour and obey, love and watch the lowly maiden, in whose gentle arms he lay. Christian children all must be mild, obedient, good as he.

4. And our eyes at last shall see him, through his own redeeming love, for that child so dear and gentle is our Lord in heaven above; and he leads his children on to the place where he is gone.

5. Not in that poor lowly stable, with the oxen standing by, we shall see him; but in heaven, set at God's right hand on high; When like stars his children crowned all in white shall wait around.

Eröffnungsgebet / Opening prayer

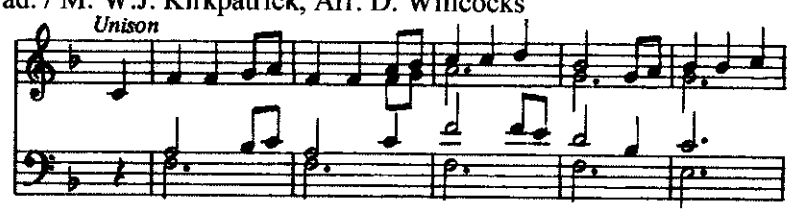
Quem pastores laudavere
Trad. / arr. J. Rutter

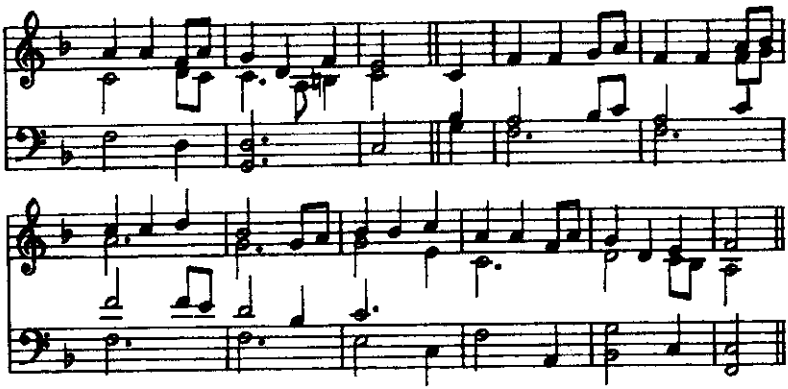
Erste Lesung: Genesis 3, 8-15.17-19
Der Verlust des Paradieses – God tells sinful Adam that he has lost the life of Paradise and that his seed will bruise the serpent's head.

Sir Christemas
W. Mathias (*1934)

Zweite Lesung: Genesis 22, 15-18
Gottes Verheißung an Abraham – God promises to faithful Abraham that in his seed shall all the nations of the earth be blessed.

Away in a manger
Trad. / M: W.J. Kirkpatrick, Arr. D. Willcocks





1. Away in a manger, no crib for a bed, the little Lord Jesus laid down his sweet head. The stars in the bright sky looked down where he lay. The little Lord Jesus asleep on the hay.

(Die zweite Strophe singt der Chor / The choir sings the second verse)

3. Be near me, Lord Jesus: I ask thee to stay close by me for ever. And love me, I pray. Bless all the dear children in thy tender care. And fit us for heaven. To live with thee there.

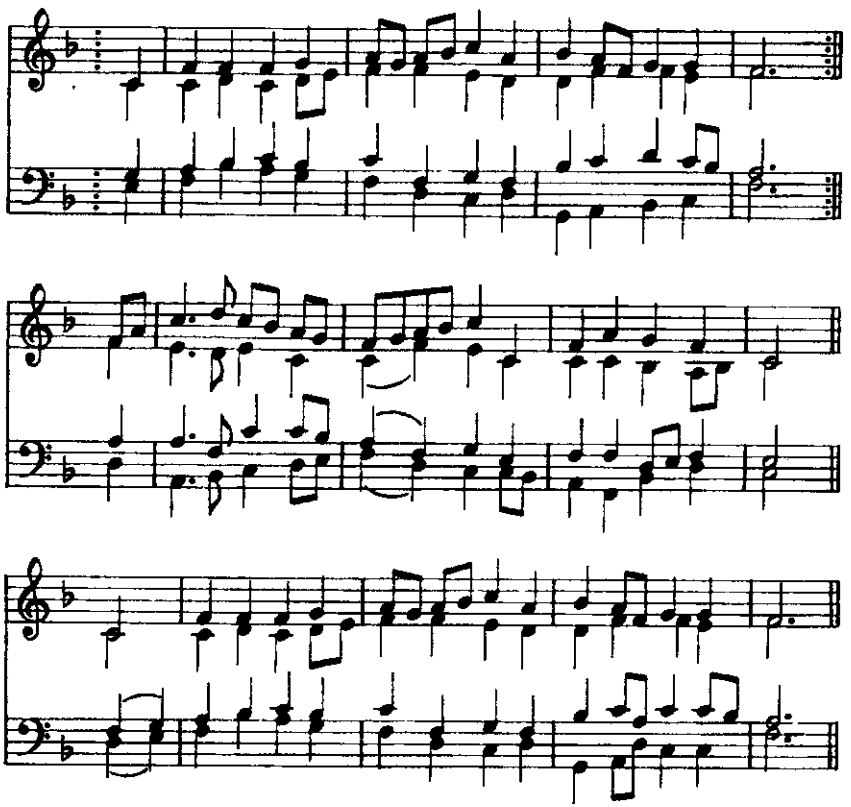
Dritte Lesung. Jesaja 9, 2.6-7
Der Prophet kündigt den Erlöser an – The prophet foretells the coming of the saviour

O magnum mysterium
F. Poulenc (1899-1963)

Vierte Lesung: Jesaja 11, 1-4.6-9
Christus als Friedensbringer wird angekündigt – The peace that Christ will bring is foreshown

Jesus Child
J. Rutter (*1945)

O little town of Bethlehem
Trad. / Arr. R.V. Williams / T. Armstrong



1. O little town of Bethlehem, how still we see thee lie!
Above thy deep and dreamless sleep the silent stars go by.
Yet in thy dark streets shineth the everlasting light;
The hopes and fears of all the years are met in thee tonight.
(Die zweite Strophe singt der Chor / The choir sings the second verse)

3. How silently, how silently, the wondrous gift is giv'n!
So God imparts to human hearts the blessings of his heav'n..
No ear may hear his coming: But in this world of sin,
Where meek souls will receive him, still the dear Christ enters in.

4. O holy Child of Bethlehem, descend to us, we pray;
Cast out our sin, and enter in, be born in us today.
We hear the Christmas angels the great glad tidings tell:
O come to us, abide with us, our Lord Emmanuel.

Fünfte Lesung: Lukas 1, 26-35.38
Der Engel Gabriel grüßt die Jungfrau Maria – The angel Gabriel salutes the Blessed Virgin Mary

Es ist ein Ros entsprungen
M. Praetorius (1571-1621)

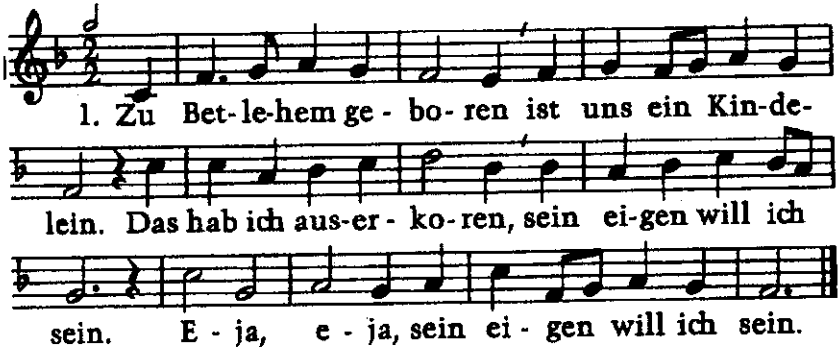
Sussex carol
Trad. / Arr. D. Willcocks

Sechste Lesung: Lukas 2, 1.3-7
Jesus Christus wird geboren – St Luke tells of the birth of Jesus

Stille Nacht, heilige Nacht
T: J. Mohr / M. F. Gruber, Arr. B. Rose

Zu Bethlehem geboren
Fr. v. Spee 1637 / M. Paris 1599 / Köln 1638 / Arr. F. Höndgen

(Strophen 2 und 4 singt der Chor / Verses 2 and 4 are sung by the choir)

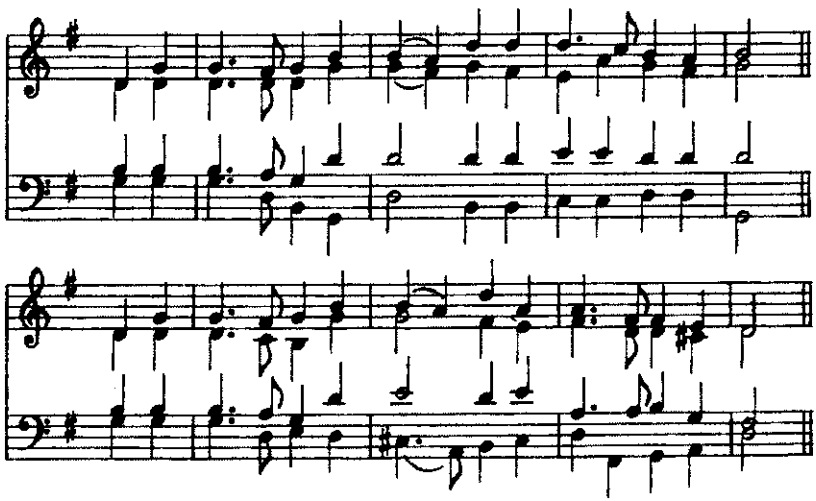


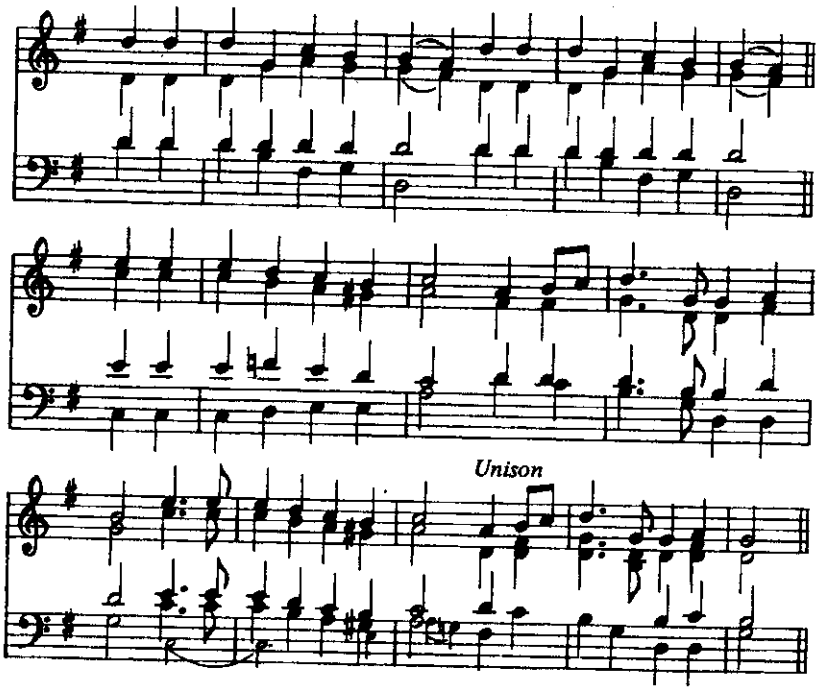
3. O Kindelein von Herzen, dich will ich lieben sehr in Freuden und in Schmerzen, je länger mehr und mehr. Eja, eja, je länger mehr und mehr

5. Dazu dein Gnad mir gebe, bitt ich aus Herzensgrund, dass dir allein ich lebe jetzt und zu aller Stund. Eja, eja, jetzt und zu aller Stund.

Siebte Lesung: Lukas 2, 8-16
Die Hirten an der Krippe – The shepherds go to the manger

Hark! the herald-angels sing
T: Ch. Wesley / M. F. Mendelssohn, Arr. D. Willcocks





1. Hark! the herald-angels sing Glory to the new-born King: Peace on earth and mercy mild, Lord and sinners reconciled: joyful all ye nations rise, loin the triumph of the skies, with th'angelic host proclaim: Christ is born in Bethlehem.
Hark! the herald-angels sing glory to the new-born King.

(Die zweite Strophe singt der Chor / The choir sings the second verse)

3. Hail, the heav'n-born Prince of Peace! Hail, the Sun of Righteousness! Light and life to all he brings, Risen with healing in his wings; Mild he lays his glory by. Born that man no more may die. Born to raise the sons of earth. Born to give them second birth.
Hark! the herald-angels sing, glory to the new-born King.

Achte Lesung: Matthäus 2, 1-11
Die Weisen aus dem Morgenland – The wise men are led by the star to Jesus

Personent hodie
T: Piae cantiones 1582 / M: trad. Deutschland 1360, Arr. G. Holst (1874-1934)

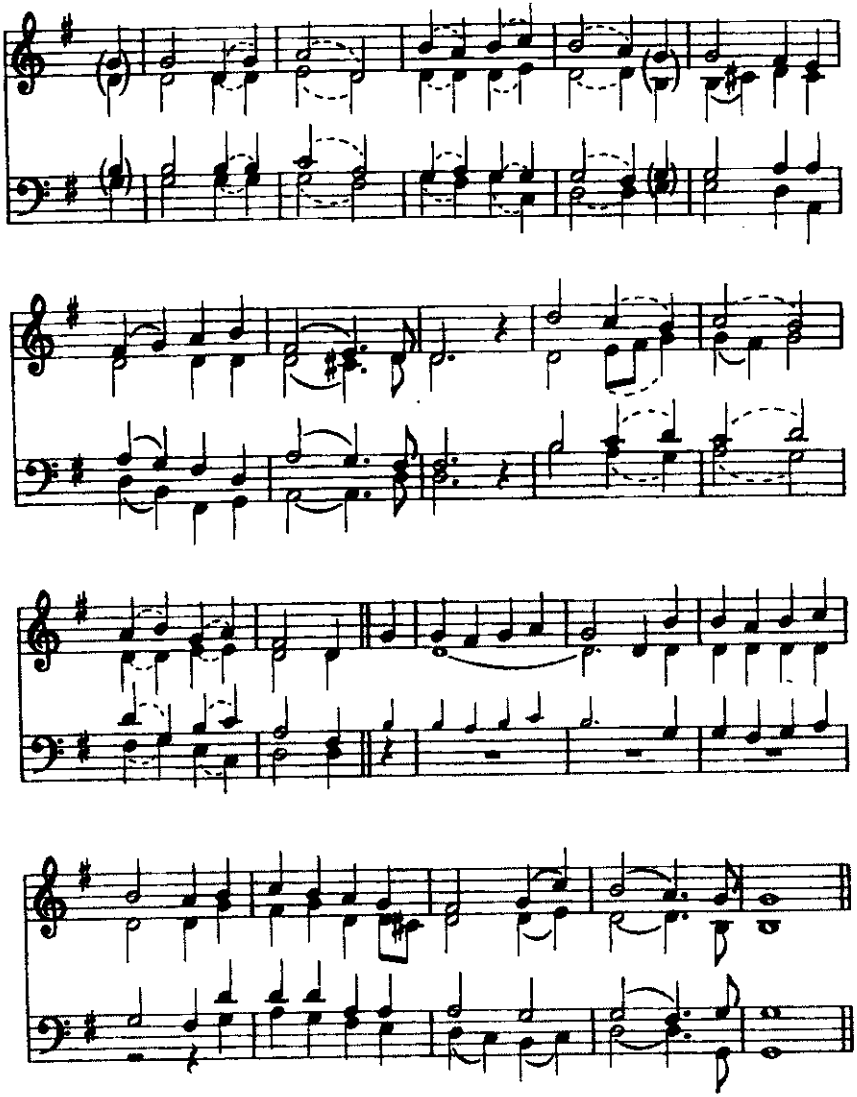
(Zur letzten Lesung stehen alle / The congregation shall stand for the ninth lesson)

Neunte Lesung: Johannes 1, 1-14
Das Geheimnis der Menschwerdung Gottes – St John unfolds the great mystery of the Incarnation

Der Evangelist Johannes

O come, all ye faithful

T: Fr. Oakeley and T. Brooke / M: J.F. Wade, Arr. D. Willcocks



1. O come, all ye faithful, joyful and triumphant,
O come ye, O come ye to Bethlehem;
Come and behold him born the King of Angels:
O *come let us adore him, O come let us adore him,*

O come let us adore him,Christ the Lord!

(Die zweite Strophe singt der Chor / The choir sings the second verse)

3. Child, for us sinners poor and in the manger,
Fain we embrace thee with awe and love;
Who would not love thee, loving us so dearly?
O *come, let us adore him, etc.*

4. Sing, choirs of angels, sing in exultation,
Sing, all ye citizens of heav'n above;
Glory to God in the highest:
O *come, let us adore him, etc.*

Abschlussgebet und Segen / Collect and blessing

Auszug: Orgelmusik

Bonn English Singers (Einstudierung Fraser Gartshore)
Kinderchor und Chor der St. Antonius-Kirche Barmen
Orgel: Frank Krumbholz
Leitung: Regionalkantor Frank Höndgen

Wir danken allen, die gekommen sind, um mit uns diesen Gottesdienst zu feiern. Dieses Liedheft können Sie gerne als kleine Erinnerung behalten. Wenn Sie uns Anregungen, Ihre geschätzte Meinung oder auch Kritik zukommen lassen möchten, so können Sie hierfür unser Gästebuch nutzen – www.antoniusmusik.de